

(DE) Die Modellweichen TT sind in allen Gleisabschnitten stromführend, eine gesonderte Stromversorgung ist deshalb nicht erforderlich. Die Modellweiche TT wird von uns so vorbereitet, dass der TILLIG-Weichenantrieb mit Endabschaltung (unsere Art. 83531 rechts/83532 links) angeschraubt werden kann (siehe Montageanleitung auf Beipackzettel des TILLIG-Weichenantriebes). Sie können aber auch unseren motorischen Unterflur-Weichenantrieb (Art. 86112) verwenden. Die Montageanleitung finden Sie auf dem Beipackzettel des Unterflur-Weichenantriebes. Für Modellweiche DKW (Art. 83300) benötigt man 2 St. TILLIG-Weichenantriebe rechts (83531) oder 2 St. Unterflur-Weichenantriebe (86112).

(GB) The TT model turnouts are live in all track sections, a separate power supply is therefore not necessary. The TT model turnout is prepared by us in such a way that the TILLIG turnout mechanism with limit switch (our article 83531 right/83532 left) can be screwed on (see assembly instructions on the instruction leaflet of the TILLIG turnout mechanism). However, you can also use our motorised underfloor turnout mechanism (article 86112). The assembly instructions can be found on the instruction leaflet of the underfloor turnout mechanism. In the case of the model turnouts DKW (article 83300) you require TILLIG turnout mechanisms right (83531) or 2 underfloor turnout mechanisms (86112).

(FR) Les modèles d'aiguillage TT sont conducteurs dans toutes les sections de la voie et une alimentation électrique séparée n'est pas nécessaire. Nous avons préparé l'aiguillage TT de telle sorte que le moteur d'aiguillage TILLIG avec interrupteur de fin de course (nos art. 83531 droite / 83532 gauche) puisse être vissé (voir la notice de montage sur l'emballage du moteur d'aiguillage TILLIG). Vous pouvez toutefois utiliser notre moteur d'aiguillage sous caisse (réf. 86112). Vous trouverez le manuel de montage sur la notice du moteur d'aiguillage sous caisse. Pour l'aiguillage DKW (art. 83300), il vous faut 2 moteurs d'aiguillage TILLIG droite (83531) ou deux moteurs d'aiguillage sous caisse (86112).

(CZ) Modelové výhybky TT jsou ve všech úsecích koleje vodivé, samostatné napájení proto není nutné. Modelová výhybka TT je z výroby připravena tak, aby bylo možné našroubovat přestavník TILLIG s koncovým dorazem (naše obj.č. 83531 pravý/83532 levý) (viz návod k montáži na příbalovém letáku přestavníku TILLIG). Můžete ale použít také náš motorový podpovrchový přestavník (obj.č. 86112). Návod k montáži naleznete na příbalovém letáku podpovrchového přestavníku. Pro modelovou výhybku DKW (obj.č. 83300) potřebujete 2 kusy přestavníků TILLIG pravé (83531) nebo 2 kusy podpovrchových přestavníků (86112).

(PL) Zwrotnice modelowe TT przewodzą prąd na wszystkich odcinkach torów, dlatego osobne zasilanie nie jest konieczne. Zwrotnica modelowa TT jest przygotowana przez nas w ten sposób, że napęd zwrotnicy TILLIG z wyłączeniem końcowym (nasze art. nr 83531 prawy / 83532 lewy) można nakręcać (patrz instrukcja montażu dołączona do napędu zwrotnicy TILLIG). Można także zastosować nasz podpowierzchniowy silnikowy napęd zwrotnicy (nr art. 86112). Instrukcja montażu załączona jest do podpowierzchniowego napędu silnikowego zwrotnicy. Dla zwrotnicy modelowej DKW (art. 83300) potrzeba 2 sztuk prawych napędów zwrotnicy TILLIG (83531) lub 2 sztuk podpowierzchniowych napędów zwrotnicy (86112).

TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • **(GB)** Hotline customer service
(FR) Services à la clientèle Hotline • **(CZ)** Hotline Zákaznické služby
(PL) Biuro Obsługi Klienta: www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten!

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes!

Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques!

Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzegamy możliwość zmian technicznych!

W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn

(DE) Die Modellweichen TT sind in allen Gleisabschnitten stromführend, eine gesonderte Stromversorgung ist deshalb nicht erforderlich. Die Modellweiche TT wird von uns so vorbereitet, dass der TILLIG-Weichenantrieb mit Endabschaltung (unsere Art. 83531 rechts/83532 links) angeschraubt werden kann (siehe Montageanleitung auf Beipackzettel des TILLIG-Weichenantriebes). Sie können aber auch unseren motorischen Unterflur-Weichenantrieb (Art. 86112) verwenden. Die Montageanleitung finden Sie auf dem Beipackzettel des Unterflur-Weichenantriebes. Für Modellweiche DKW (Art. 83300) benötigt man 2 St. TILLIG-Weichenantriebe rechts (83531) oder 2 St. Unterflur-Weichenantriebe (86112).

(GB) The TT model turnouts are live in all track sections, a separate power supply is therefore not necessary. The TT model turnout is prepared by us in such a way that the TILLIG turnout mechanism with limit switch (our article 83531 right/83532 left) can be screwed on (see assembly instructions on the instruction leaflet of the TILLIG turnout mechanism). However, you can also use our motorised underfloor turnout mechanism (article 86112). The assembly instructions can be found on the instruction leaflet of the underfloor turnout mechanism. In the case of the model turnouts DKW (article 83300) you require TILLIG turnout mechanisms right (83531) or 2 underfloor turnout mechanisms (86112).

(FR) Les modèles d'aiguillage TT sont conducteurs dans toutes les sections de la voie et une alimentation électrique séparée n'est pas nécessaire. Nous avons préparé l'aiguillage TT de telle sorte que le moteur d'aiguillage TILLIG avec interrupteur de fin de course (nos art. 83531 droite / 83532 gauche) puisse être vissé (voir la notice de montage sur l'emballage du moteur d'aiguillage TILLIG). Vous pouvez toutefois utiliser notre moteur d'aiguillage sous caisse (réf. 86112). Vous trouverez le manuel de montage sur la notice du moteur d'aiguillage sous caisse. Pour l'aiguillage DKW (art. 83300), il vous faut 2 moteurs d'aiguillage TILLIG droite (83531) ou deux moteurs d'aiguillage sous caisse (86112).

(CZ) Modelové výhybky TT jsou ve všech úsecích koleje vodivé, samostatné napájení proto není nutné. Modelová výhybka TT je z výroby připravena tak, aby bylo možné našroubovat přestavník TILLIG s koncovým dorazem (naše obj.č. 83531 pravý/83532 levý) (viz návod k montáži na příbalovém letáku přestavníku TILLIG). Můžete ale použít také náš motorový podpovrchový přestavník (obj.č. 86112). Návod k montáži naleznete na příbalovém letáku podpovrchového přestavníku. Pro modelovou výhybku DKW (obj.č. 83300) potřebujete 2 kusy přestavníků TILLIG pravé (83531) nebo 2 kusy podpovrchových přestavníků (86112).

(PL) Zwrotnice modelowe TT przewodzą prąd na wszystkich odcinkach torów, dlatego osobne zasilanie nie jest konieczne. Zwrotnica modelowa TT jest przygotowana przez nas w ten sposób, że napęd zwrotnicy TILLIG z wyłączeniem końcowym (nasze art. nr 83531 prawy / 83532 lewy) można nakręcać (patrz instrukcja montażu dołączona do napędu zwrotnicy TILLIG). Można także zastosować nasz podpowierzchniowy silnikowy napęd zwrotnicy (nr art. 86112). Instrukcja montażu załączona jest do podpowierzchniowego napędu silnikowego zwrotnicy. Dla zwrotnicy modelowej DKW (art. 83300) potrzeba 2 sztuk prawych napędów zwrotnicy TILLIG (83531) lub 2 sztuk podpowierzchniowych napędów zwrotnicy (86112).

TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • **(GB)** Hotline customer service
(FR) Services à la clientèle Hotline • **(CZ)** Hotline Zákaznické služby
(PL) Biuro Obsługi Klienta: www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten!

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes!

Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques!

Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzegamy możliwość zmian technicznych!

W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn

(DE) Die Modellweichen TT sind in allen Gleisabschnitten stromführend, eine gesonderte Stromversorgung ist deshalb nicht erforderlich. Die Modellweiche TT wird von uns so vorbereitet, dass der TILLIG-Weichenantrieb mit Endabschaltung (unsere Art. 83531 rechts/83532 links) angeschraubt werden kann (siehe Montageanleitung auf Beipackzettel des TILLIG-Weichenantriebes). Sie können aber auch unseren motorischen Unterflur-Weichenantrieb (Art. 86112) verwenden. Die Montageanleitung finden Sie auf dem Beipackzettel des Unterflur-Weichenantriebes. Für Modellweiche DKW (Art. 83300) benötigt man 2 St. TILLIG-Weichenantriebe rechts (83531) oder 2 St. Unterflur-Weichenantriebe (86112).

(GB) The TT model turnouts are live in all track sections, a separate power supply is therefore not necessary. The TT model turnout is prepared by us in such a way that the TILLIG turnout mechanism with limit switch (our article 83531 right/83532 left) can be screwed on (see assembly instructions on the instruction leaflet of the TILLIG turnout mechanism). However, you can also use our motorised underfloor turnout mechanism (article 86112). The assembly instructions can be found on the instruction leaflet of the underfloor turnout mechanism. In the case of the model turnouts DKW (article 83300) you require TILLIG turnout mechanisms right (83531) or 2 underfloor turnout mechanisms (86112).

(FR) Les modèles d'aiguillage TT sont conducteurs dans toutes les sections de la voie et une alimentation électrique séparée n'est pas nécessaire. Nous avons préparé l'aiguillage TT de telle sorte que le moteur d'aiguillage TILLIG avec interrupteur de fin de course (nos art. 83531 droite / 83532 gauche) puisse être vissé (voir la notice de montage sur l'emballage du moteur d'aiguillage TILLIG). Vous pouvez toutefois utiliser notre moteur d'aiguillage sous caisse (réf. 86112). Vous trouverez le manuel de montage sur la notice du moteur d'aiguillage sous caisse. Pour l'aiguillage DKW (art. 83300), il vous faut 2 moteurs d'aiguillage TILLIG droite (83531) ou deux moteurs d'aiguillage sous caisse (86112).

(CZ) Modelové výhybky TT jsou ve všech úsecích koleje vodivé, samostatné napájení proto není nutné. Modelová výhybka TT je z výroby připravena tak, aby bylo možné našroubovat přestavník TILLIG s koncovým dorazem (naše obj.č. 83531 pravý/83532 levý) (viz návod k montáži na příbalovém letáku přestavníku TILLIG). Můžete ale použít také náš motorový podpovrchový přestavník (obj.č. 86112). Návod k montáži naleznete na příbalovém letáku podpovrchového přestavníku. Pro modelovou výhybku DKW (obj.č. 83300) potřebujete 2 kusy přestavníků TILLIG pravé (83531) nebo 2 kusy podpovrchových přestavníků (86112).

(PL) Zwrotnice modelowe TT przewodzą prąd na wszystkich odcinkach torów, dlatego osobne zasilanie nie jest konieczne. Zwrotnica modelowa TT jest przygotowana przez nas w ten sposób, że napęd zwrotnicy TILLIG z wyłączeniem końcowym (nasze art. nr 83531 prawy / 83532 lewy) można nakręcać (patrz instrukcja montażu dołączona do napędu zwrotnicy TILLIG). Można także zastosować nasz podpowierzchniowy silnikowy napęd zwrotnicy (nr art. 86112). Instrukcja montażu załączona jest do podpowierzchniowego napędu silnikowego zwrotnicy. Dla zwrotnicy modelowej DKW (art. 83300) potrzeba 2 sztuk prawych napędów zwrotnicy TILLIG (83531) lub 2 sztuk podpowierzchniowych napędów zwrotnicy (86112).

TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • **(GB)** Hotline customer service
(FR) Services à la clientèle Hotline • **(CZ)** Hotline Zákaznické služby
(PL) Biuro Obsługi Klienta: www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten!

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes!

Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques!

Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzegamy możliwość zmian technicznych!

W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn



(DE) Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten. Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



(GB) Not suitable for young people under the age of 14 due to the small parts that can be removed and swallowed and risk of injury due to function-related sharp corners and edges. When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.



(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans en raison de pièces pouvant être retirées et avalées et du risque de blessure en raison de coins et de bords vifs dus au fonctionnement. À la fin de sa durée de vie, ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers mais le remettre à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration communale pour connaître les points d'élimination compétents.

(CZ) Není určené pro děti mladší 14ti let. Obsahuje funkční a odnímatelné malé a ostré součásti a hrany. Tento produkt nesmí být na konci svého užívání zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosim, zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě o vhodném způsobu likvidace.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia się drobnymi częściami oraz możliwością skażenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcyjnych. Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 21 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązują ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfłokającym).



(DE) Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten. Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



(GB) Not suitable for young people under the age of 14 due to the small parts that can be removed and swallowed and risk of injury due to function-related sharp corners and edges. When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.



(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans en raison de pièces pouvant être retirées et avalées et du risque de blessure en raison de coins et de bords vifs dus au fonctionnement. À la fin de sa durée de vie, ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers mais le remettre à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration communale pour connaître les points d'élimination compétents.

(CZ) Není určené pro děti mladší 14ti let. Obsahuje funkční a odnímatelné malé a ostré součásti a hrany. Tento produkt nesmí být na konci svého užívání zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosim, zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě o vhodném způsobu likvidace.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia się drobnymi częściami oraz możliwością skażenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcyjnych. Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 21 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązują ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfłokającym).



(DE) Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten. Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



(GB) Not suitable for young people under the age of 14 due to the small parts that can be removed and swallowed and risk of injury due to function-related sharp corners and edges. When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.



(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans en raison de pièces pouvant être retirées et avalées et du risque de blessure en raison de coins et de bords vifs dus au fonctionnement. À la fin de sa durée de vie, ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers mais le remettre à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration communale pour connaître les points d'élimination compétents.

(CZ) Není určené pro děti mladší 14ti let. Obsahuje funkční a odnímatelné malé a ostré součásti a hrany. Tento produkt nesmí být na konci svého užívání zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosim, zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě o vhodném způsobu likvidace.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia się drobnymi częściami oraz możliwością skażenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcyjnych. Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 21 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązują ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfłokającym).